



Università di Foggia



VIII Convegno AICLU: Innovazioni nelle metodologie e nelle pratiche di apprendimento linguistico: Esperienze e proposte dei centri linguistici universitari
Università di Foggia, 30 maggio-1 giugno 2013

8th AICLU Conference: Innovation in methodology and practice in language learning: experiences and proposals for university language centres
University of Foggia, 30 May-1 June 2013

30 maggio / 30 May	
13.00-14.00	Registrazione / Registration
14.00-14.30	Benvenuto e apertura dei lavori / Welcome and opening of conference (Aula Magna)
14.30-15.30	Intervento plenario / Keynote address (Aula Magna) Gillian Mansfield (Università di Parma, President of CercleS): Language Centres in a “glocal” European perspective: a critical review of their



Università di Foggia



	materials, methodologies and manpower		
Workshops	Tema / Topic: Tecnologia / Technology (Aula 4)	Tema / Topic: CLIL (Aula 5)	Tema / Topic: LSP (Aula 6)
15.40-16.10	<p>Giuliana Fiorentino Università degli studi del Molise Generation Mobile and Mobile learning: alcuni progetti in Molise</p>	<p>Helinä Rahman University of Turku, Finland Finnish pupils' communicative language use of English in interviews in basic education grades 1-6</p>	<p>Rob Anderson Università di Milano Bicocca New developments in teaching language for special purposes: finding an appropriate approach to ESAP teaching</p>
16.15-16.45	<p>Lidija Cvikic & Marija Bosnjak University of Zagreb, Croatia Online language learning – a chance for maintaining a heritage language</p>	<p>Thomas Christiansen Università del Salento Using multiple-choice tests to separate language competence from knowledge and understanding of course content in the context of CLIL courses</p>	<p>Chams-Eddine Lamri Abou Bekr Belkaid University – Tlemcen, Algeria Combining teaching legal English content and language instruction for Algerian ELP foreign learners</p>
16.45-17.10	Coffee break		
Workshops	Tema / Topic: Tecnologia / Technology (Aula 4)	Tema / Topic: CLIL (Aula 5)	Tema / Topic: LSP (Aula 6)



Università di Foggia



17.10-17.40	<p>Miriam Bait & Raffaella Folgieri Università di Milano</p> <p>Augmented Learning: an EEG Artificial Intelligence-based learning environment for English mobility experience</p>	<p>Renata Agolli MIUR (Direzione per lo Studente) Liceo Scientifico "I. Newton" Rome</p> <p>Implementing CLIL in Italian mainstream education: socio-pedagogic implications and perspectives</p>	<p>Luís Miguel Brito Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril, Portugal</p> <p>La Lisbona di Tabucchi nel romanzo <i>Sostiene Pereira</i>: un itinerario tematico nella lettura e nell'interazione orale</p>
17.45-19.15	Assemblea generale AICLU / General assembly of AICLU members (Aula Magna)		
19.15-20.15	Visita guidata al museo civico di Foggia e agli ipogei / Guided visit to Foggia's civic museum and to its ancient underground monuments (hypogea)		
31 maggio / 31 May			
9.00-10.00	<p>Intervento plenario / Keynote address (Aula Magna)</p> <p>Peter Howarth (University of Leeds, Chair of the Association of University Language Centres for the United Kingdom and Ireland): Language centres in a time of reform – the UK experience</p>		
Workshops	Tema / Topic: Tecnologia / Technology (Aula 4)	Tema / Topic: Survival (Aula 5)	Tema / Topic: Evaluation / CLIL (Aula 6)



Università di Foggia



10.05-10.35	<p>Patrizia Ardizzone & Anna Belladelli Università di Palermo</p> <p>Using social networks and new technologies in the English university classroom</p>	<p>Jacqueline May Academic Director of VESPA, Stuttgart, Germany</p> <p>VESPA: Una prospettiva per lo sviluppo delle Università nella provincia di Stoccarda</p>	<p>Luisa Bozzo Università di Torino</p> <p>Corrective feedback in blended English Language Teaching for Academic Purposes: An experience at the University of Torino</p>
10.40-11.10	<p>Libor Stepanek Masaryk University Language Centre, Brno, Czech Republic</p> <p>New technologies, new rules</p>	<p>Claudio Vinti (Università degli Studi di Perugia)</p> <p>Loredana Trovato (Università degli Studi di Enna "Kore")</p> <p>Quale modello di Centro Linguistico per l'Università italiana che cambia. Strategie innovative non solo per sopravvivere</p>	<p>Silvia Ballabio Istituto Scolastico Paritario Don Carlo Gnocchi, Carate Brianza, MB</p> <p>CLIL experiments in the Scuola secondaria</p>
11.10-11.35	Coffee break		
Workshops	Tema / Topic: Tecnologia / Technology (Aula 4)	Tema / Topic: CLIL (Aula 5)	Tema / Topic: LSP (Aula 6)
11.35-12.05	Catia Mugnani	Lois Clegg	Ekaterini Nikolarea



Università di Foggia



	<p>CLA Università di Perugia</p> <p>Insegnare italiano L2 a studenti Erasmus al tempo di <i>Facebook</i></p>	<p>Università di Parma</p> <p>Proposals and experiences in teaching CLIL</p>	<p>University of the Aegean, Lesvos, Greece</p> <p>ESP and EAP combined: an integrated approach to teaching English at non-English Universities</p>
12.10-12.40	<p>Marta Kostrová</p> <p>Brno University of Technology, Czech Republic</p> <p>The use of new technologies in language learning: the role of the teacher</p>	<p>Ivan Lombardi & Alessandra Korner</p> <p>Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano</p> <p>(60)²ka + 1/fπ[clil]: verso materiali CLIL gratuiti in Rete per l'italiano L2?</p>	<p>Elena Manca and Elisa Costantini</p> <p>Università del Salento</p> <p>Teaching English for tourism: a lexical and cultural approach</p>
12.45-13.15	<p>Maria Caria, Lis Conde, Michael Cronin & Stefania Firetto</p> <p>University of Calabria</p> <p>A summary writing course for language students in a personal learning environment: PerLE Unical</p>	<p>Julia Boyd</p> <p>Università del Salento</p> <p>The gaps to CLIL: a case study</p>	<p>Tahar Labassi</p> <p>University of Tunis, Tunisia</p> <p>English for experts in non-Anglophone academic settings</p>
13.15-14.15	<p>Pausa pranzo / Lunch</p>		



Università di Foggia



Workshops	Tema / Topic: Tecnologia / Technology (Aula 4)	Tema / Topic: CLIL (Aula 5)	Tema / Topic: LSP (Aula 6)
14.15-14.45	<p>Anna Toscano Centro Linguistico di Ateneo Università, Ca' Foscari Venezia</p> <p>Innovazioni nelle metodologie e nelle pratiche di apprendimento linguistico: Esperienze e proposte dei centri linguistici universitari</p>	<p>Workshop co-ordinated by Anna Loiacono University of Foggia</p> <p>Cristina Arizzi (Messina), Anthony Baldry (Messina), Deirdre Kantz (Genoa & Pavia), Fabrizio Maggi (Pavia), Anna Loiacono (Foggia), Rosalba Rizzo (Messina), Mary Ellen Toffle (Messina & Pavia)</p> <p>Medical CLIL: an inter-regional case study</p>	<p>Stéphane Soullaine Université du Maine - Le Mans, France</p> <p>Movement and drama for developing intercultural attitudes and language acquisition: rhythms and dynamics</p>
14.50-15.20	<p>Isabelle Dotan Université de Haïfa, Université de Bar Ilan et Institut Français, Israël</p> <p>Intégrer les TICE dans l'enseignement du FLE sans perdre ni l'esprit de la langue ni l'échange humain</p>	<p>Medical CLIL: an inter-regional case study</p>	<p>Luisella Leonzini Università di Trieste</p> <p>Modality and persuasion in the news: a corpus-based approach to developing learners' writing skills</p>
15.25-15.55	<p>Susanna Licciardi Università di Cagliari</p>	<p>Medical CLIL: an inter-regional case study</p>	<p>Michela Murano Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano</p> <p>Une expérimentation en cours au SeLDA de</p>



Università di Foggia



	The fourth domain in learning with technology		l'Université Catholique de Milan : Français sur Objectif Spécifique et production écrite dès le niveau 1
16.00-17.00	AICLUcert: plenary discussion group (Aula Magna)		
17.00-17.25	Coffee break		
Workshops	Tema / Topic: Tecnologia / Technology (Aula 4)	Tema / Topic: Survival / LSP (Aula 5)	Tema / Topic: CLIL / Evaluation (Aula 6)
17.25-17.55	<p>Sandra Petroni Università di Roma "Tor Vergata" <i>"Anytime anywhere learning"</i>: how and if mobile apps enhance second language learning.</p>	<p>Jaana Helena Simpanen Università di Palermo <i>La Second Life</i> dei Centri Linguistici</p>	<p>Teresina Barbero, Adriana Teresa Damascelli & Marie-Berthe Vittoz Università degli Studi di Torino: Centro Linguistico Interfacoltà per le Facoltà Umanistiche Insegnare secondo la metodologia CLIL: l'esperienza del "Corso di perfezionamento"</p>
18.00-18.30	<p>Monica Randaccio Università di Trieste</p>	<p>Salomi Papadima Sophocleous & Antigoni Parmaxi</p>	<p>Claudia D'Este e Geraldine Ludbrook</p>



Università di Foggia



	Second language writing and new technologies: some theoretical reflections	Cyprus University of Technology, Cyprus Cyprus Language Centres profiles and survival strategies in an era of diminishing resources	CLA-Università Ca' Foscari Venezia DSA e lingue straniere: didattica e testing presso il CLA di Venezia
18.35-19.05	María Asunción Pérez Pajares Instituto Politécnico de Braganza, Portugal Trabajemos con los cortos	Patrizia Mazzotta Università di Bari La scrittura accademica in lingua straniera: difficoltà espressive legate alle differenze retoriche tra le culture	Micol Beseghi & Greta Bertolotti CLA Università di Parma Implementing autonomy in university language learning programmes
20.30	Cena sociale presso l'Hotel Cicolella a Foggia / Social dinner at the Hotel Cicolella in Foggia		



Università di Foggia



1° giugno / 1 June			
9.00-10.00	Intervento plenario / Keynote address (Aula Magna) Gisella Langé (Ministero della Pubblica Istruzione)		
Workshops	Tema / Topic: Tecnologia / Technology (Aula 4)	Tema / Topic: CLIL (Aula 5)	Tema / Topic: Evaluation (Aula 6)
10.05-10.35	Michela Giordano Università di Cagliari Online case-brief banks in ELP classes: authenticity, relevance and task design	Annikki Koskensalo University of Turku, Finland Erfahrungen mit dem CLIL-Unterricht	Laura Tommaso Università degli Studi del Molise BridgEnglish: una ricerca sulle abilità linguistiche degli studenti nel passaggio scuola-università
10.40-11.10		Vehicular English - Oiling the wheels or building the engine? Rita Bennett Università del Salento	Margherita Pelleriti Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia Master in International Cooperation: when language assessment faces a tight budget



Università di Foggia



11.10-11.35	Coffee break		
Workshops	Tema / Topic: Tecnologia / Technology (Aula 4)	Tema / Topic: CLIL / LSP (Aula 5)	Tema / Topic: Evaluation (Aula 6)
11.35-12.05	<p>Stéphanie Grindatto Alliance française, Turin</p> <p>L'utilisation des nouvelles technologies dans l'apprentissage des langues: l'installation et l'utilisation des TBI à l'Alliance</p>	<p>Mojca Kompara Università del Litorale, Slovenia</p> <p>Annette Deschner Pädagogische Hochschule Karlsruhe, Germany</p> <p>Tomasz Stepień Wroclaw University of Technology, Poland</p> <p>L'uso del metodo CLIL nell'apprendimento elettronico (e- learning) delle lingue per gli studenti di ingegneria</p>	<p>Anila R. Scott-Monkhouse SAL – Centro Linguistico, Università di Parma</p> <p>Assessing the language skills of Legal English learners through internal and external testing The experience of EFLIT candidates</p>
12.10-12.40	<p>Hana Romová University College of Business in Prague, Czech</p>	<p>Denise Milizia Università di Bari</p>	<p>Selene Rescio Università di Venezia</p>



Università di Foggia



	Republic Communication in the time of Information Technologies	The passive voice in political speeches: a corpus-driven study	Dealing with dyslexia in foreign language learning: English textbook evaluation
12.40-13.15	Chiusura dei lavori / Closing remarks (Aula Magna)		
13.30	Colazione al sacco e gita a Monte S. Angelo / Packed lunch and trip to Monte Sant'Angelo		